188 — 19

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 188 Québec Est — S. District No. 19 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} Quartier Saint Roch. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 9 — 3401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ernest Villeneuve {Enumerator. / Recenseur.} — juin 15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métiers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in blast furnace," "in shop," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au moulin à scie," "au haut fourneau," "à l'atelier," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines d'emploi en 1910 au principal métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines d'emploi en 1910 à un métier principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au principal métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des appointements supplémentaires autres que du principal métier ou métier, s'il y en a.	Date if earning by hour's work employed by the hour.—Cents. / Taux durant une heure à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en un an.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can of education, if over 5 years of age. / Degré d'instruction, si plus de 5 ans d'âge.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
31	78	Barran Philippe	119 Du Pont	F	Père	M	Nov.	1845	65	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Cultivateur		Non	Oui	Non												Non	Non	F				
1		" Stéphen	"	M	Fils	M	Janv.	1849	62	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Cultivateur		Non	Oui	Non												Oui	Oui	F	E & A			
2		Boisseau Jenny	"	F	Locataire	M	Juin	1873	38	Fr.	1893	Ne	D'origine	Canadien	Catth R.	Cultivateur		Non	Oui	Non	Maman de jeune	40			108				1,000	35	16		Oui	Oui	F				
3		Bernier Hector	"	M	Locataire	C	Mars	1865	45	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Cultivateur		Non	Oui	Non									2000		15		Non	Non	F				
4		Langan Jules	"	M	Locataire	C	Oct.	1884	26	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.																		Oui	Oui	F				
5		Rhault Joseph C.	"	M	Locataire	C	Juillet	1884	26	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Agent		Non	Oui	Non	compagnie	52		30		6.00			1500	21	15		Oui	Oui	F				
6		Bélanger Raoul	"	M	Locataire	V	Août	1872	38	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Commerçant		Non	Oui	Non		52		22		6.00			2,000	35	27		Oui	Oui	F	E & A			
7		Pidet Alfred	"	M	Locataire	C	Nov.	1893	17	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non									1,000	17	28	10	Oui	Oui	F		50		
8		Jardin Estelle	"	M	Locataire	C	Déc.	1886	24	France	1909		D'origine	Canadien	Catth R.	Cultivateur		Non	Oui	Non	de théâtre	52		60		6.00							Oui	Oui	F	E & A			
9		Lauzière Estelle	"	M	Locataire	C	Déc.	1886	24	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Cultivateur		Non	Oui	Non									4,500	18	142		Oui	Oui	F	E & A			
10		Lauzière G. H.	"	M	Locataire	C	Déc.	1889	18	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.						compagnie	52		33		4.50												
11		Desjean Sainte	"	M	Locataire	C	Déc.	1891	19	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non	Grossiste	52		54		5.00			1,000	19	16		Oui	Oui	F				
12		Blanchet Joseph	"	M	Locataire	C	Juin	1859	26	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non	Dr. d'oceans	52		53		3.00			1,000	26	22		Non	Non	F				
13		Paré Jules	"	M	Locataire	C	Nov.	1892	18	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non	Dr. d'oceans	48		54		6.50							Oui	Oui	F				
14		Delorme Théophile	"	M	Locataire	V	Sept.	1857	53	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Commis		Non	Oui	Non		52		60		6.50							Oui	Oui	F	E & A			
15		Heckman Joseph	"	M	Locataire	C	Nov.	1879	31	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Salesman		Non	Oui	Non													Oui	Oui	F				
16		Bergeron Jules	"	M	Locataire	C	Nov.	1888	22	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non	Commerce privé	48		54		4.00							Oui	Oui	F	E & A			
17		Dorion Edouard	"	M	Locataire	C	Déc.	1891	19	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Salesman		Non	Oui	Non	Dr. d'oceans	52		54		4.00							Oui	Oui	F	E & A			
18		Bergeron Jules	"	M	Locataire	C	Déc.	1895	15	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Salesman		Non	Oui	Non	Dr. d'oceans	52		54		2.00							Oui	Oui	F	E & A			
19		Jamieson Jean	"	M	Locataire	C	Déc.	1895	15	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.																		Oui	Oui	F				
20		Pharan William	"	M	Locataire	C	Janv.	1866	45	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.																		Oui	Oui	F				
21		Parisé Joseph	"	M	Locataire	V	Juin	1892	18	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non	Dr. d'oceans	52		60		4.00							Oui	Oui	F				
22		Drolet Wilfrid	"	M	Locataire	C	Juillet	1886	24	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non	Dr. d'oceans	52		60		4.00							Oui	Oui	F				
23		Tellier S.	"	M	Locataire	C	Mars	1889	22	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.																		Oui	Oui	F				
24		Lévesque Bernard	"	M	Locataire	C	Mars	1887	24	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.																		Oui	Oui	F				
25		Hamilton Hilda	"	M	Locataire	C	Oct.	1886	24	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.																		Oui	Oui	F				
26		Jodoin William	"	M	Locataire	C	Déc.	1885	26	Angleterre	1912		D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non		40		60		6.00							Oui	Oui	F				
27		Dorion Alfred	"	M	Locataire	C	Sept.	1887	23	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non		52		60		6.00							Oui	Oui	F				
28		Lamontagne Wilfrid	"	M	Locataire	C	Août	1888	22	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non		52		60		6.00							Oui	Oui	F				
29		Normandeau Louis	"	M	Locataire	C	Juin	1889	21	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Commis		Non	Oui	Non	marché-acide					6.00							Oui	Oui	F				
30		Lemay Léopold	"	M	Locataire	C	Avril	1895	15	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Charretier		Non	Oui	Non	d'automobile					6.00							Oui	Oui	F				
31		Gilbert Jules	"	M	Locataire	C	Juillet	1882	28	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.																		Oui	Oui	F				
32		Lévesque Noël	"	M	Locataire	C	Déc.	1890	20	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Commis		Non	Oui	Non	magasin	52		60		5.00							Oui	Oui	F				
33		Desrosiers Arsénie	"	M	Locataire	C	Nov.	1889	21	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Tireur		Non	Oui	Non	d'automobile												Oui	Oui	F	E & A			
34		Bourque D.	"	M	Locataire	C	Déc.	1874	36	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Cultivateur		Non	Oui	Non	marché-acide	52				1.00							Oui	Oui	F	E & A			
35		Dupuis A. B.	150 Du Pont	M	Chef	M	Oct.	1861	49	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Marchand		Non	Oui	Non	gros et détail												Oui	Oui	F	E & A			
36		" Jeanne	"	F	Epouse	M	Mai	1859	47	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Ménagère																	Oui	Oui	F				
37		Savoie Eugène	110 Du Pont	M	Chef	M	Mai	1858	53	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Gardien de nuit		Non	Oui	Non	marine commune					50			600	53	40		Oui	Oui	F				
38		" Hermine	"	F	Epouse	M	Juillet	1861	48	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Modiste		Non	Oui	Oui	à domicile					3.00							Oui	Oui	F				
39		" Edouard	"	M	Fils	C	Août	1888	22	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Plombier		Non	Oui	Non		48		60		4.00			1,000	22	12		Oui	Oui	F				
40		Bisaillon Pierre	129 Du Pont	M	Chef	M	Mars	1851	60	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non	de mer	52		60		3.00							Non	Non	F				
41		" Adeline	"	F	Epouse	M	Sept.	1851	59	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Ménagère																	Oui	Non	F				
42		" Marie	"	F	Fille	C	Déc.	1880	30	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.																		Oui	Non	F				
43		" Pitrolise	"	F	Fille	C	Août	1889	21	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Blanchisseuse		Non	Oui	Non		48		60		1.50							Oui	Oui	F				
44		Stevenson Bowman	"	M	Locataire	C	Déc.	1850	60	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non	Dr. d'oceans	52		60		3.00							Non	Non	F				
45		Blais Blanchard	"	M	Locataire	C	Nov.	1868	42	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non	Dr. d'oceans	42		60		4.00							Non	Non	F				
46		Pardin Cyrille	"	M	Locataire	C	Mars	1860	51	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Journalier		Non	Oui	Non	grais	40		60		5.00							Non	Non	F				
47		Lamond Joseph	"	M	Locataire	C	Oct.	1888	22	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Charretier		Non	Oui	Non		52		60		3.50							Oui	Oui	F				
48		Lauture G.	"	M	Locataire	C	Mai	1895	16	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Plombier		Non	Oui	Non						7.00							Oui	Oui	F				
49	36 72	Poirier Désiré	158 Du Pont	M	Chef	M	Juin	1865	45	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Hostellier		Non	Oui	Non						2.00							Non	Non	F				
50		" Marie Louise	"	F	Epouse	M	Mars	1869	42	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.	Ménagère																							
		" Jeanne	"	F	Fille	C	Août	1907	3	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.																							
		" Adda	"	F	Fille	C	Août	1911	0/12	Irel.			D'origine	Canadien	Catth R.																							

50 — 19000 — 343